

**Naciones Unidas**  
**ASAMBLEA**  
**GENERAL**



**CUADRAGESIMO SEGUNDO PERIODO DE SESIONES**

*Documentos Oficiales\**

CUARTA COMISION  
14a. sesión  
celebrada el  
viernes 16 de octubre de 1987  
a las 10.00 horas  
Nueva York

**ACTA RESUMIDA DE LA 14a. SESION**

**Presidente:** Sr. MOUSHOUTAS (Chipre)

**más tarde:** Sr. VASILYEV (República Socialista Soviética  
de Bielorrusia)

**SUMARIO**

**TEMA 111 DEL PROGRAMA: PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS DE ENSEÑANZA Y CAPACITACION PARA EL AFRICA MERIDIONAL (continuación)**

**TEMA 18 DEL PROGRAMA: APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE LA CONCESION DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAISES Y PUEBLOS COLONIALES (continuación)**

- a) INFORME DEL COMITE ESPECIAL ENCARGADO DE EXAMINAR LA SITUACION CON RESPECTO A LA APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE LA CONCESION DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAISES Y PUEBLOS COLONIALES
- b) INFORME DEL SECRETARIO GENERAL

**TEMA 108 DEL PROGRAMA: INFORMACION SOBRE LOS TERRITORIOS NO AUTONOMOS TRANSMITIDA EN VIRTUD DEL INCISO e DEL ARTICULO 73 DE LA CARTA DE LAS NACIONES UNIDAS (continuación)**

- a) INFORME DEL COMITE ESPECIAL ENCARGADO DE EXAMINAR LA SITUACION CON RESPECTO A LA APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE LA CONCESION DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAISES Y PUEBLOS COLONIALES
- b) INFORME DEL SECRETARIO GENERAL

**TEMA 110 DEL PROGRAMA: APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE LA CONCESION DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAISES Y PUEBLOS COLONIALES POR LOS ORGANISMOS ESPECIALIZADOS Y LAS INSTITUCIONES INTERNACIONALES RELACIONADAS CON LAS NACIONES UNIDAS (continuación)**

/...

\*La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada y dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del periodo de sesiones, en un fascículo separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL  
A/C.4/42/SR.14  
20 de octubre de 1987

ORIGINAL: ESPAÑOL

SUMARIO (continuación)

a) INFORME DEL COMITE ESPECIAL ENCARGADO DE EXAMINAR LA SITUACION CON RESPECTO A LA APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE LA CONCESION DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAISES Y PUEBLOS COLONIALES

b) INFORME DEL SECRETARIO GENERAL

TEMA 12 DEL PROGRAMA: INFORME DEL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL (Capítulos I, VI (secc. D) y VIII) (continuación)

TEMA 112 DEL PROGRAMA: FACILIDADES DE ESTUDIO Y FORMACION PROFESIONAL OFRECIDAS POR ESTADOS MIEMBROS A LOS HABITANTES DE LOS TERRITORIOS NO AUTONOMOS: INFORME DEL SECRETARIO GENERAL (continuación)

TEMA 18 DEL PROGRAMA: APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE LA CONCESION DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAISES Y PUEBLOS COLONIALES (Territorios no incluidos en otros temas del programa) (continuación)

Audiencia de peticionarios

TEMA 36 DEL PROGRAMA: CUESTION DE NAMIBIA (continuación)

Audiencia de organizaciones interesadas

Se declara abierta la sesión a las 10.20 horas.

TEMA 111 DEL PROGRAMA: PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS DE ENSEÑANZA Y CAPACITACION PARA EL AFRICA MERIDIONAL (continuación) (A/42/628 y A/C.4/42/L.2)

1. El Sr. VRAALSEN (Noruega), presentando el proyecto de resolución A/C.4/42/L.2 en su calidad de Presidente del Comité Asesor del Programa de las Naciones Unidas de Enseñanza y Capacitación para el Africa Meridional, dice que el número de copatrocinadores del proyecto lleva a pensar que éste goza del mismo apoyo amplio que recibió el año anterior, lo que resulta alentador. Como se desprende del informe del Secretario General sobre las actividades del Programa (A/42/628), los tres últimos estudiantes de Zimbabwe a los cuales habían sido asignadas becas en el período de transición acaban de culminar sus estudios, por lo cual el Programa consagrará en adelante toda su atención y sus recursos a la prestación de asistencia en materia de enseñanza y capacitación exclusivamente a estudiantes de Sudáfrica y Namibia.
2. En 1987, el número de estudiantes que se benefician del Programa pasó de 1.109 a 1.398, lo que supone un incremento del 20,6% respecto del año anterior. La confianza de que goza el Programa se refleja en la mayor cantidad de contribuciones voluntarias que ha recibido, así como en el número de organismos gubernamentales, intergubernamentales y no gubernamentales interesados en concertar arreglos de cofinanciación y otros arreglos de cooperación con el Programa. Cabe destacar al respecto los arreglos de cooperación y arreglos permanentes concertados entre el Programa y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, el Fondo de Asistencia Técnica del Commonwealth, el Instituto Internacional de Educación, el Instituto africano-norteamericano, el Servicio Universitario Mundial, la Phelps Stokes Foundation y el Servicio Universitario Mundial del Canadá. Algunos de estos organismos se han comprometido a administrar becas otorgadas de consuno con el Programa sin que ello suponga gasto alguno para este último. En algunos casos, los organismos copatrocinadores están prestando asesoramiento gratuito a los estudiantes que se benefician del Programa.
3. Asimismo, es preciso señalar que debido al más amplio apoyo que recibe en todo el mundo la campaña internacional, ha aumentado el número de instituciones educativas y técnicas que ofrecen puestos de estudio y exoneraciones de los derechos de matrícula a estudiantes de Sudáfrica y Namibia; estas formas de copatrocinio han permitido al Programa reducir el promedio de sus gastos, especialmente en los países de costos más elevados, y por ende aprovechar al máximo los recursos disponibles. Resulta alentador observar que en momentos en los que aumentan vertiginosamente las necesidades de educación y capacitación de los jóvenes de Sudáfrica y Namibia, los miembros de la comunidad internacional se han mostrado a la altura de la situación.
4. El Programa de las Naciones Unidas de Enseñanza y Capacitación para el Africa Meridional realiza una labor humanitaria de la que pueden enorgullecerse las Naciones Unidas. En el futuro, seguramente asumirá mayor importancia. Es de esperar que la Asamblea General vuelva a expresar su firme apoyo al Programa y que

(Sr. Vraalsen, Noruega)

los países donantes y otros Estados Miembros respalden el proyecto de resolución que tiene ante sí la Comisión, que apunta no sólo a la continuación sino también a la expansión del Programa.

TEMA 18 DEL PROGRAMA: APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE LA CONCESION DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAISES Y PUEBLOS COLONIALES (continuación) (A/42/23 (Partes IV y VI), A/42/111, 417, 601 y 606)

- a) INFORME DEL COMITE ESPECIAL ENCARGADO DE EXAMINAR LA SITUACION CON RESPECTO A LA APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE LA CONCESION DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAISES Y PUEBLOS COLONIALES
- b) INFORME DEL SECRETARIO GENERAL

TEMA 108 DEL PROGRAMA: INFORMACION SOBRE LOS TERRITORIOS NO AUTONOMOS TRANSMITIDA EN VIRTUD DEL INCISO e DEL ARTICULO 73 DE LA CARTA DE LAS NACIONES UNIDAS (continuación) (A/42/577/Rev.1)

- a) INFORME DEL COMITE ESPECIAL ENCARGADO DE EXAMINAR LA SITUACION CON RESPECTO A LA APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE LA CONCESION DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAISES Y PUEBLOS COLONIALES
- b) INFORME DEL SECRETARIO GENERAL

TEMA 110 DEL PROGRAMA: APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE LA CONCESION DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAISES Y PUEBLOS COLONIALES POR LOS ORGANISMOS ESPECIALIZADOS Y LAS INSTITUCIONES INTERNACIONALES RELACIONADAS CON LAS NACIONES UNIDAS (continuación) (A/42/264 y Add.1, A/AC.109/L.1620 y E/1987/85)

- a) INFORME DEL COMITE ESPECIAL ENCARGADO DE EXAMINAR LA SITUACION CON RESPECTO A LA APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE LA CONCESION DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAISES Y PUEBLOS COLONIALES
- b) INFORME DEL SECRETARIO GENERAL

TEMA 12 DEL PROGRAMA: INFORME DEL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL (Capítulos I, VI (secc. D) y VIII) (continuación)

TEMA 112 DEL PROGRAMA: FACILIDADES DE ESTUDIO Y FORMACION PROFESIONAL OFRECIDAS POR ESTADOS MIEMBROS A LOS HABITANTES DE LOS TERRITORIOS NO AUTONOMOS: INFORME DEL SECRETARIO GENERAL (continuación)

5. El Sr. NOEL (Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados) dice que el Africa meridional sigue siendo una de las zonas que mayores preocupaciones suscitan en el mundo y que a las víctimas de Sudáfrica y Namibia - que interesan directamente a la Cuarta Comisión - se añaden en la actualidad millones de refugiados y personas desplazadas de Mozambique y Angola como consecuencia de conflictos de todos conocidos. El ACNUR colabora estrechamente con la Oficina del Secretario General de las Naciones Unidas, así como con la Oficina para las Operaciones de Emergencia en Africa, con la secretaría general

(Sr. Noel)

de la Organización de la Unidad Africana y con el conjunto de los organismos del sistema de las Naciones Unidas. Por otra parte, cuenta con una oficina en cada país del Africa meridional y coopera desde hace varios años con los movimientos de liberación reconocidos por la Organización de la Unidad Africana y las Naciones Unidas. La asistencia prestada por el ACNUR en la región del Africa meridional en lo que va de 1987 asciende a 5.600.000 dólares y beneficia a unos 130.000 refugiados de Sudáfrica y Namibia. Sus actividades en la materia se encuentran expuestas país por país en el documento A/42/264.

6. En la reunión anual del Comité Ejecutivo del Programa del ACNUR, celebrada en Ginebra del 5 al 12 de octubre de 1987, se asignó gran importancia a la cuestión del Africa meridional. El texto integral del documento aprobado por consenso en dicha reunión y que quedará incorporado en el informe del Alto Comisionado a la Asamblea General en el período de sesiones en curso, en relación con el tema 103 del programa, se refiere a tres ideas básicas: la condena de todas las violaciones de los derechos y la seguridad de los refugiados y de las personas en busca de asilo y, en particular, de los ataques militares lanzados contra campamentos o zonas de asentamiento de refugiados; el carácter exclusivamente civil y humanitario de esos campamentos y zonas, y la creación de condiciones susceptibles de garantizar la seguridad de los refugiados en dichos campamentos. Una de las dos decisiones importantes que se aprobaron se relaciona con los ataques militares contra los campamentos de asentamiento. La segunda decisión tiene que ver con la preparación de la conferencia internacional sobre la situación de los refugiados y las víctimas de guerra en el Africa meridional. El Comité Ejecutivo acogió con beneplácito la propuesta de convocar a una conferencia internacional sobre la situación específica de los refugiados y las víctimas de guerra en el Africa meridional, formulada durante la última reunión cumbre de la Organización de la Unidad Africana. Asimismo, expresó esperanzas de que la comunidad internacional, las Naciones Unidas y las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales brindaran todo su apoyo a esa conferencia a fin de que pudiera alcanzar sus objetivos, y se felicitó de que el Alto Comisionado se hubiera comprometido a prestar apoyo humano y material para su organización.

7. El Sr. LITTAUA (Organización Mundial de la Salud) dice que desde hace varios años la OMS presta servicios de salud a los refugiados y personas desplazadas del Africa meridional, en estrecha colaboración con los países de la región, con diversos órganos y organismos del sistema de las Naciones Unidas y con la Organización de la Unidad Africana y otras organizaciones. Dichos servicios apuntan en particular a fortalecer la infraestructura sanitaria de los países en cuestión, organizar actividades de capacitación de personal de salud y a identificar y controlar brotes epidémicos. Asimismo, la OMS sigue prestando asistencia sanitaria a las comunidades de refugiados en cooperación con el ACNUR, el UNICEF, el PNUD, el Comité Internacional de la Cruz Roja y otras organizaciones no gubernamentales.

8. En el período financiero correspondiente a 1986-1987, la OMS hizo asignaciones de su presupuesto ordinario por programas a Angola, Botswana, Lesotho, Mozambique, la República Unida de Tanzania, Swazilandia y Zambia, de acuerdo con las prioridades establecidas en los planes de desarrollo sanitario de esos países. La lucha contra las enfermedades contagiosas ha absorbido una proporción considerable

/...

(Sr. Littaua)

de los recursos del presupuesto ordinario de la OMS. También se han destinado fondos a la promoción de la salud en el núcleo familiar, incluida la nutrición, así como a la salud del trabajador, a la higiene oral y a la investigación sanitaria y conexas.

9. Como en años anteriores, se invitó al personal sanitario de los movimientos de liberación nacional reconocidos por la Organización de la Unidad Africana a participar en las actividades de grupos de trabajo en materia de cooperación técnica entre países en desarrollo, así como en la Asamblea Mundial de la Salud y en la Dirección Regional de África.

10. La Asamblea Mundial de la Salud, en su 39° y 40° período de sesiones, acordó seguir tomando las medidas del caso para ayudar a los Estados de primera línea, a Lesotho y a Swazilandia a resolver los acuciantes problemas de salud de los refugiados de Sudáfrica y Namibia, así como prestar asistencia técnica en el ámbito de la salud a los Estados que Sudáfrica se ha propuesto desestabilizar, e intensificar el apoyo brindado a los movimientos de liberación nacional reconocidos por la Organización de la Unidad Africana.

11. El Sr. Vasilyev (República Socialista Soviética de Bielorrusia) ocupa la Presidencia.

12. La Sra. TOLBERT (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura) dice que, según su mandato constitucional, la UNESCO debe contribuir a la paz y la seguridad promoviendo la colaboración entre las naciones por medio de la enseñanza, la ciencia y la cultura. En su 11° período de sesiones, la Conferencia General aprobó una resolución en que se pedía a la UNESCO que incluyera en su mandato la promoción de la libertad y la independencia de los territorios coloniales mediante programas en las esferas de la educación, la ciencia y la cultura.

13. Los esfuerzos de la UNESCO se centran en la lucha contra el apartheid y la vigilancia de la situación en Sudáfrica y Namibia en las esferas de competencia de la organización. La UNESCO coopera con los movimientos de liberación nacional reconocidos por la Organización de la Unidad Africana (OUA), el Congreso Nacional Africano de Sudáfrica (ANC), el Congreso Panafricanista de Azania (PAC) y la Organización Popular del África Sudoccidental (SWAPO).

14. Como parte de su programa de investigaciones en ciencias sociales, la UNESCO organizó una reunión internacional de investigadores universitarios en Beijing los días 1° a 4 de septiembre de 1986 para elaborar un plan quinquenal de investigaciones sobre el apartheid, que incluía estudios sobre el apartheid y la enseñanza, la economía política de Sudáfrica, la resistencia cultural y las manifestaciones, y el apartheid, la familia y el papel de la mujer. Se señaló la importancia de investigar cuestiones como el apartheid y los derechos humanos, el apartheid como obstáculo para la paz y el desarrollo de la región así como la repercusión del apartheid en los países vecinos y en el África meridional en su totalidad. Otro grupo de trabajo analiza la discriminación en Sudáfrica, especialmente por motivos de sexo, raza y afiliación política.

(Sra. Tolbert)

15. La UNESCO se dedica también a investigaciones sobre la historia de los movimientos nacionalistas en el Africa meridional, y al respecto un especialista namibiano preparó para la UNESCO un estudio sobre la historia de la lucha del pueblo namibiano contra la ocupación, publicado este año con el título "Namibia: Conquest and Resistance".
16. La UNESCO ha servido de organismo de ejecución para un proyecto de capacitación e información destinado a realzar el papel de la mujer en el desarrollo, que consistió en impartir cursos en inglés, matemáticas y conocimientos generales en cooperación con la Fundación Ecuménica Mindola en Zambia, para 40 mujeres namibianas en asentamientos de la SWAPO en Angola y Zambia; un curso de periodismo de dos años de duración en el Instituto Politécnico de Harare en Zimbabwe; capacitación para seis estudiantes en gestión de cooperativas y agricultura básica en instituciones de enseñanza para adultos en Zambia y un seminario sobre políticas para el adelanto de la mujer en Namibia, organizado por el Consejo de Mujeres de la SWAPO en cooperación con la UNESCO y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). La UNESCO seguirá cooperando con la SWAPO en un nuevo proyecto sobre promoción de la participación de la mujer en el desarrollo.
17. En lo que respecta a las ciencias naturales, la UNESCO sigue prestando asistencia a los Estados de primera línea. Ayuda a la Facultad de Ciencias de la Universidad Nacional de Swazilandia, mediante el suministro de equipo y la contratación de personal docente y participa en proyectos para el aprovechamiento de energía solar y biogás en Lesotho.
18. En cuanto a la enseñanza, la UNESCO contribuye a la educación de los refugiados y ha concedido ocho becas de estudio a candidatos patrocinados por los movimientos de liberación nacional del Africa meridional, que tomaron cursos de enseñanza superior en los Estados Unidos de América, Francia, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Zambia y Zimbabwe. También compró material de enseñanza y equipo de educación por valor de 32.000 dólares para los centros de educación de la SWAPO, el ANC y el PAC y sufragará los gastos de tres funcionarios de educación de dichos movimientos de liberación para que asistan al 24° período de sesiones de la Conferencia General en 1987.
19. La UNESCO seguirá desempeñando su papel de organismo de ejecución para proyectos de educación financiados por el PNUD destinados a los movimientos de liberación nacional del Africa meridional reconocidos por la OUA. En el ciclo 1987-1991, su colaboración será de 7.034.000 dólares. En dichos proyectos se proporciona capacitación en los niveles primario, secundario y superior a candidatos patrocinados por el ANC, el PAC y la SWAPO y formación de maestros para sus respectivos centros de educación mediante la organización y celebración de seminarios. Como organismo de ejecución de proyectos financiados por el PNUD, la UNESCO proporciona equipo deportivo, material educativo y equipo de laboratorio a los distintos centros de educación de los movimientos de liberación nacional de Namibia y Sudáfrica y sufraga los sueldos del personal de apoyo de dichos centros. De conformidad con el programa y presupuesto aprobados para 1984-1985, se creó el puesto de consultor en materia de enseñanza en Dar es Salam a fin de ayudar a los movimientos de liberación.

(Sra. Tolbert)

20. Como parte de su programa ordinario, la UNESCO concedió tres becas de estudio a mujeres refugiadas de Sudáfrica y Namibia, dos en planificación de la enseñanza: en los Estados Unidos y en Francia, y una en orientación profesional en los Estados Unidos. También es organismo de ejecución de ocho proyectos financiados por el PNUD en los que se proporciona capacitación universitaria a estudiantes sudafricanos, 13 de los cuales son mujeres.

21. En cuanto a la asistencia prestada a los movimientos de liberación reconocidos por la Liga de los Estados Arabes, el Director General ha decidido apoyar la propuesta de crear un fondo especial de becas para los estudiantes de los territorios árabes ocupados y al respecto ya ha solicitado contribuciones voluntarias. También se estudia la posibilidad de prestar asistencia técnica al proyecto de la Universidad Abierta de Palestina que, en la actualidad, está provisionalmente ubicada en Ammán, Jordania. En diversas resoluciones de la Conferencia General el Director General ha recibido autorización para ayudar a los habitantes de la Ribera Occidental y de la Faja de Gaza en las esferas de competencia de la UNESCO.

22. De las 23 solicitudes de becas presentadas para el bienio 1986-1987, han sido aprobadas siete. A pesar de las actuales limitaciones financieras, la UNESCO ha destinado una parte importante de sus programas al proceso de descolonización.

TEMA 18 DEL PROGRAMA: APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE LA CONCESION DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAISES Y PUEBLOS COLONIALES (Territorios no incluidos en otros temas del programa) (continuación)

Audiencia de peticionarios (A/C.4/42/4/Add.3 y 7)

23. Por invitación del Presidente, la Sra. Gilliams (Conferencia Femenina Internacional de Antropología) toma asiento a la mesa de los peticionarios.

24. La Sra. GILLIAMS (Conferencia Femenina Internacional de Antropología) dice que la organización que representa es una institución internacional de estudiosos de las ciencias sociales y la antropología vinculada a la defensa de los intereses de la sociedad; de ahí su interés en la cuestión de Nueva Caledonia y su empeño en hacer todo lo posible por apoyar la lucha de este Territorio por su dignidad. La oradora viajó a Nueva Caledonia hace algunos años, y observó con estupor que las condiciones en que vivían los canacas eran semejantes a las del apartheid. Como en Sudáfrica, en Nueva Caledonia los canacas a menudo son detenidos y se los considera culpables hasta que demuestren su inocencia, según la ley de Francia; los colonos blancos poseen el 80% de las tierras, que son las únicas cultivables o que contienen minerales estratégicos. A semejanza de lo que sucede en Sudáfrica, en Nueva Caledonia los canacas trabajan en una gran ciudad, pero su lugar oficial de residencia es la reserva, que consiste en 3.733 kilómetros cuadrados de terreno árido y con pocos recursos hídricos.

25. La oradora señala otras semejanzas con la situación reinante en Sudáfrica, como el hecho de que en Nueva Caledonia, aunque supuestamente hay 85.200 canacas registrados para votar, las autoridades francesas han privado de votar a 4.000 de



(Sra. Gilliams)

ellos por diversos motivos. Además, los dirigentes del FLNKS deben limitarse a circular en sus propias aldeas o reservas y algunos de esos dirigentes fueron atacados por tropas francesas aún dentro de las reservas. Por otra parte, como sucede en Sudáfrica con la bandera del ANC, en Nueva Caledonia es ilegal izar la bandera del FNLKS. La comparación también se aplica a la actitud de muchas personas que se oponen a la independencia y consideran que los canacas son unos salvajes que sólo sirven para trabajar para un patrón blanco. Parece haber una relación directa entre la cantidad de recursos que existen en muchos países del tercer mundo y el grado de pobreza y opresión de sus poblaciones.

26. Por otra parte, mediante la inmigración estratégica, el Gobierno de Francia estructura no sólo las condiciones electorales que demoran la independencia sino que también introduce ideas racistas, como las que se encuentran cada vez con más frecuencia en la propia Francia, lo que indudablemente influyó en el denominado referendo del 13 de septiembre.

27. Los pueblos del Pacífico sostienen que la lucha por la dignidad y la libre determinación en esa región comprende también la lucha por un Pacífico libre e independiente de armas nucleares. Durante la reciente Conferencia Internacional sobre la Relación entre Desarme y Desarrollo, la oradora preguntó al Sr. Patrick Henault, Director interino de Asuntos de Desarme del Ministerio de Relaciones Exteriores de Francia en una sesión de información, si había un conflicto entre las definiciones de "desarrollo" y "seguridad" del Gobierno de Francia aplicadas a la región del Pacífico. El Sr. Henault contestó que, si bien Francia tenía conciencia de las opiniones de las naciones del Pacífico y éstas de las opiniones de Francia, dicha pregunta era improcedente en la sesión de información. La Conferencia Femenina Internacional de Antropología rechaza esa posición.

28. Las mujeres han ocupado un lugar de vanguardia en la lucha por la independencia en Nueva Caledonia, ya que son víctimas de la explotación sexual y tienen un acceso aún más limitado que los hombres a sueldos aceptables y a la posibilidad de adquirir conocimientos técnicos. Grupos de mujeres canacas han protestado contra la tortura y el encarcelamiento y han señalado la necesidad de contar con un medio ambiente sano. Las mujeres canacas también han expresado su preocupación ante los ensayos nucleares y la consiguiente devastación ecológica del Pacífico.

29. La Conferencia Femenina Internacional de Antropología insta a las Naciones Unidas a que fortalezcan su mandato de descolonizar a Nueva Caledonia, vinculen el proceso de descolonización con el movimiento en pro de un Pacífico independiente y libre de armas nucleares y tengan presente la relación entre desarrollo e independencia.

30. La Sra. Gilliams se retira.

31. Por invitación del Presidente, el Sr. Loueckhote (Association de solidarité, liberté, culture et sécurité) toma asiento a la mesa de los peticionarios.

32. El Sr. LOUECKHOTE (Association de solidarité, liberté, culture et sécurité) dice que su Asociación está compuesta únicamente de ciudadanos de origen melanesio que desean seguir siendo franceses y que cada una de las palabras que forman el nombre de la Asociación corresponde a un objetivo de sus actividades. En primer lugar, desean fortalecer la solidaridad entre todos los componentes étnicos de Nueva Caledonia: canacas, el grupo más importante, que representa el 43% de la población, caledonios de origen europeo que son el 37%, y polinesios, wallisianos, chinos, vietnamitas, indonesios e indios, que conforman el 20% restante. Todos esos grupos viven unidos y la Asociación se opone a todos aquellos que desean enfrentarlos entre sí. Asimismo, se desea defender la libertad que es amenazada por los extremistas del Frente de Liberación Canaca y Socialista (FLNKS): libertad de expresión, de cátedra, de circulación, de pensamiento y de todas las libertades cívicas de una democracia. En cuanto a la cultura, la inmensa mayoría de la comunidad melanesia de Nueva Caledonia está profundamente vinculada con sus costumbres y tradiciones y quiere preservarlas a pesar del escarnio del FLNKS. El último objetivo es mantener la seguridad, no sólo de los melanesios sino de todos los ciudadanos, que está siendo amenazada por el FLNKS, cuyos elementos extremistas tratan de impedir con medidas violentas la celebración de elecciones.

33. Para los melanesios que desean seguir siendo franceses, el FLNKS es un movimiento político minoritario, violento, racista y antidemocrático. Según los resultados de las elecciones de 1985, el Frente obtuvo 28% de los votos y sus partidarios siguen disminuyendo, por lo que los dirigentes decidieron boicotear el referendo del 13 de septiembre pasado. A pesar de las amenazas de ese movimiento, sólo el 40% de la población se abstuvo de votar. Eso fue un fracaso para el movimiento independentista, pues si no se incluye a las personas que jamás votan, en Nueva Caledonia sólo tendrá un máximo de 20% de los votos; en otras palabras, de cada cinco votantes caledonios, si acaso uno es partidario de la independencia. Aun cuando se ha restablecido el orden público en el Territorio, no se olvidan los actos violentos cometidos por el FLNKS en el pasado, incluidos los "tribunales revolucionarios" que maltrataron a tantos melanesios. El FLNKS es antidemocrático y racista, pues quiere adueñarse del poder apoyándose en un solo grupo étnico al que pretende representar, diciendo que sólo pueden votar los caledonios de origen melanesio; en otras palabras, desea la independencia para él sólo, limitando los derechos de otros grupos y creando un gobierno minoritario sobre una base racial. Esos objetivos contravienen las resoluciones adoptadas por las Naciones Unidas.

34. La Asociación decidió presentarse ante la Cuarta Comisión no porque crea que las Naciones Unidas puedan arreglar los asuntos de Nueva Caledonia, cosa que corresponde a sus habitantes, sino porque respeta a la Organización, a sus principios y a sus Estados Miembros. Sin embargo, no puede admitir que éstos sean informados de la situación en el Territorio por representantes de asociaciones que desconocen totalmente la realidad caledonia o sólo por los representantes del FLNKS. Las Naciones Unidas tienen el derecho y el deber de conocer la verdad.

35. El pueblo canaca de Nueva Caledonia no está oprimido ni es víctima del racismo. Por ejemplo, los caledonios de origen melanesio forman mayoría en el Congreso territorial y el Consejo gubernamental, y dirigen tres de las cuatro regiones y 19 de los 32 municipios de Nueva Caledonia. El Consejo territorial

(Sr. Loueckhote)

consuetudinario está compuesto exclusivamente de autoridades melanesias y debe ser consultado en relación con todos los textos relativos a la comunidad melanesia, sus costumbres y sus tradiciones. Los melanesios son ciudadanos franceses plenos, pero pueden conservar, si lo desean, un estatuto particular en virtud del cual se respeta el derecho consuetudinario de la tradición oral en materia de derecho de los individuos: estado civil, matrimonio, transmisión de bienes, régimen de propiedad; por ejemplo, las costumbres consagran el principio de la propiedad colectiva tribal de las tierras y el derecho francés tuvo que adaptarse para respetar, bajo el control del Consejo, las tradiciones melanesias.

36. Nueva Caledonia cuenta con una estructura social muy avanzada. La enseñanza es gratuita y obligatoria hasta los 14 años y en dos meses se inaugurará en Nouméa una Universidad del Pacífico meridional. En materia de salud, toda la población tiene un sistema de seguridad social y las personas de edad avanzada reciben asistencia médica gratuita. Basten esos ejemplos para demostrar que en Nueva Caledonia no existe un pueblo canaca oprimido, sino una comunidad melanesia que goza de sus derechos y que no desea la independencia, como quedó demostrado en el referendo del 13 de septiembre. Si quisiera la libertad, la pediría, y para ello bastaría que la mayoría melanesia en el Congreso territorial aprobara una resolución exigiendo al Gobierno de Francia que concediera la independencia del Territorio. Para eso no se necesita la "educación política previa", que se menciona en el documento A/42/606. El referendo era una elección entre alcanzar la independencia o seguir dentro de la República francesa. No existe un solo caledonio que no sepa exactamente lo que eso significa. Los caledonios no son niños que no sepan leer ni escribir; tienen partidos políticos y medios de información. No pensaban ese 13 de septiembre que representantes de países extranjeros declararían a las Naciones Unidas que sus votos no tenían valor y que no habían participado en "un acto libre y genuino de libre determinación". La población de Nueva Caledonia reconoce el interés demostrado por esos países, pero considera que cada pueblo debe decidir por sí mismo, sin injerencia extranjera.

37. El Sr. Loueckhote se retira.

TEMA 36 DEL PROGRAMA: CUESTION DE NAMIBIA (continuación)

Audiencia de organizaciones interesadas (A/C.4/42/6/Add.13)

38. Por invitación del Presidente la Sra. Hill (Southern Africa Support Project) toma asiento a la mesa de los peticionarios.

39. La Sra. HILL (Southern Africa Support Project) dice que el Southern Africa Support Project (SASP) es una organización de fortalecimiento de la solidaridad africano-norteamericana que durante casi 10 años se ha dedicado a actividades en contra del apartheid en la zona metropolitana de Washington, D.C. En ese período ha recaudado más de 150.000 dólares para prestar ayuda a namibianos en los centros de refugiados de Angola, a los grupos de liberación y a proyectos de reconstrucción social en los Estados vecinos. En las campañas de ayuda del Proyecto se subraya la unidad comunitaria cuando se moviliza la acción directa en contra del apartheid, y ha podido lograrse la cooperación de iglesias, escuelas, universidades,

/...

(Sra. Hill)

comerciantes y estaciones de radio. Ese tipo de campañas de educación pública, así como las protestas públicas de militantes, sirven a los grupos de apoyo como un medio importante para influir en la política exterior de los Estados Unidos y en las inversiones de las empresas; asimismo, esos actos de solidaridad han permitido aumentar la conciencia política de la opinión pública norteamericana.

40. Hace más de medio siglo se iniciaron las actividades de organizaciones norteamericanas en pro de la liberación en el Africa meridional, y desde la creación del Free South Africa Movement (FSAM) en 1984 se comenzó a prestar gran atención a la cuestión de los derechos humanos y la libre determinación en Sudáfrica. La mayoría de esas organizaciones funcionan independientemente del Gobierno de los Estados Unidos y de fundaciones privadas, y no son reconocidas oficialmente por las Naciones Unidas.

41. En los últimos tres años, el SASP y otras organizaciones se han unido con el FSAM para crear una atmósfera política nacional de protesta y desobediencia civil. Esas protestas han obligado a las empresas, las universidades y los gobiernos locales y federal a modificar considerablemente sus relaciones con el apartheid. Aun cuando en las actividades de esas organizaciones se incluye la cuestión de Namibia, los medios de comunicación se ocupan más del sistema de apartheid de Sudáfrica y de las atrocidades que comete contra los sudafricanos negros que de la ocupación ilegal de Namibia por Sudáfrica y del sistema brutal que ha impuesto sobre el pueblo namibiano. Por ejemplo, la desobediencia civil del FSAM y las protestas en la embajada de Sudáfrica en 1984 aparecieron en la prensa debido al levantamiento del pueblo en Sudáfrica. Otros factores importantes fueron la denuncia pública del obispo Tutu contra la crueldad del régimen sudafricano y la presentación por el reverendo Jesse Jackson de la política exterior estadounidense en el Africa meridional como tema de debate electoral. Sin embargo, lo que estremeció a la opinión pública fue la difusión diaria de los actos brutales de las fuerzas de seguridad sudafricanas contra la población sudafricana y, aunque en Namibia se cometen actos de represión diariamente, existen pocas imágenes inmediatas de esas atrocidades e informes de testigos.

42. El SASP ha podido recaudar fondos pero no ha podido estimular a la prensa para que se ocupe de los aspectos regionales del apartheid. El problema para realizar esa campaña es que cuanto más complejas sean las cuestiones que la prensa tiene que explicar, mayor necesidad tiene de destacar la cuestión con imágenes visuales. No obstante, el éxito de una campaña en contra de la política exterior no depende únicamente de la prensa, sino también de una base pública de organización que, además de protestar, abarque a los grupos de votantes y aplique una estrategia organizada de cabildeo para influir en los órganos legislativos. No obstante, para poner al descubierto la colaboración de los Estados Unidos en la ocupación ilegal de Namibia por Sudáfrica falta un elemento primordial: el acceso de los medios de comunicación y de los mismos grupos de apoyo a descripciones oportunas de testigos presenciales sobre lo que está sucediendo dentro de Namibia.

43. Durante los últimos cinco años, el SASP ha trabajado en Washington, D.C. para que el ciudadano medio conozca la cuestión de Namibia. Cada año el SASP lleva a cabo una campaña de ayuda que en 1981, 1983 y 1984 se llamó Semana de Namibia.

/...

(Sra. Hill)

Durante siete días, se divulgan informaciones y se promueven los lazos con los pueblos de Namibia y de la región del Africa meridional. Además, el público puede contribuir al fondo de ayuda a los refugiados no como acto de caridad sino de adhesión política a la liberación del Africa meridional. Es digno de elogio el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados por su ayuda en el transporte aéreo de medicamentos y material educativo a los centros de refugiados en Angola.

44. En el futuro, el contenido político de los trabajos del SASP consistirá en oponerse a la ocupación ilegal y continua de Namibia, al papel que desempeñan los Estados Unidos en la perpetuación de esta ocupación, a la dependencia económica de los países vecinos, a la excesiva reducción de la ayuda de los Estados Unidos para los Estados de primera línea, al apoyo de los Estados Unidos al UNITA y al apoyo derechista para el grupo de bandidos llamado "RENAMO". También seguirá presionando para intensificar las sanciones económicas contra Sudáfrica. El SASP, junto con otros movimientos contra el apartheid de los Estados Unidos, continuará fortaleciendo su capacidad para exponer al Africa meridional como una región asediada. La oradora expresa la solidaridad de su movimiento con los pueblos a quienes se niega el derecho a la libre determinación en otras partes del mundo, en especial con el pueblo canaca de Nueva Caledonia y el pueblo palestino.

45. El Sr. Moushoutas (Chipre) vuelve a ocupar la Presidencia.

46. El PRESIDENTE anuncia que Etiopía y Liberia se unen a los patrocinadores del proyecto de resolución A/C.4/42/L.2 relativo al Programa de las Naciones Unidas de Enseñanza y Capacitación para el Africa Meridional.

47. El Sr. UKEIWE (Francia), en ejercicio de su derecho de respuesta, dice que las palabras de la Sra. Gilliams demuestran su falta de responsabilidad ya que desconoce la cuestión de la que habló. El orador espera que todos hayan apreciado lo ridículo de su comparación entre la situación de Nueva Caledonia y el apartheid en Sudáfrica. Los franceses de origen melanesio son ciudadanos franceses libres que participan democráticamente en las instituciones del Territorio y no necesitan lecciones de supuestos antropólogos.

Se levanta la sesión a las 11.55 horas.